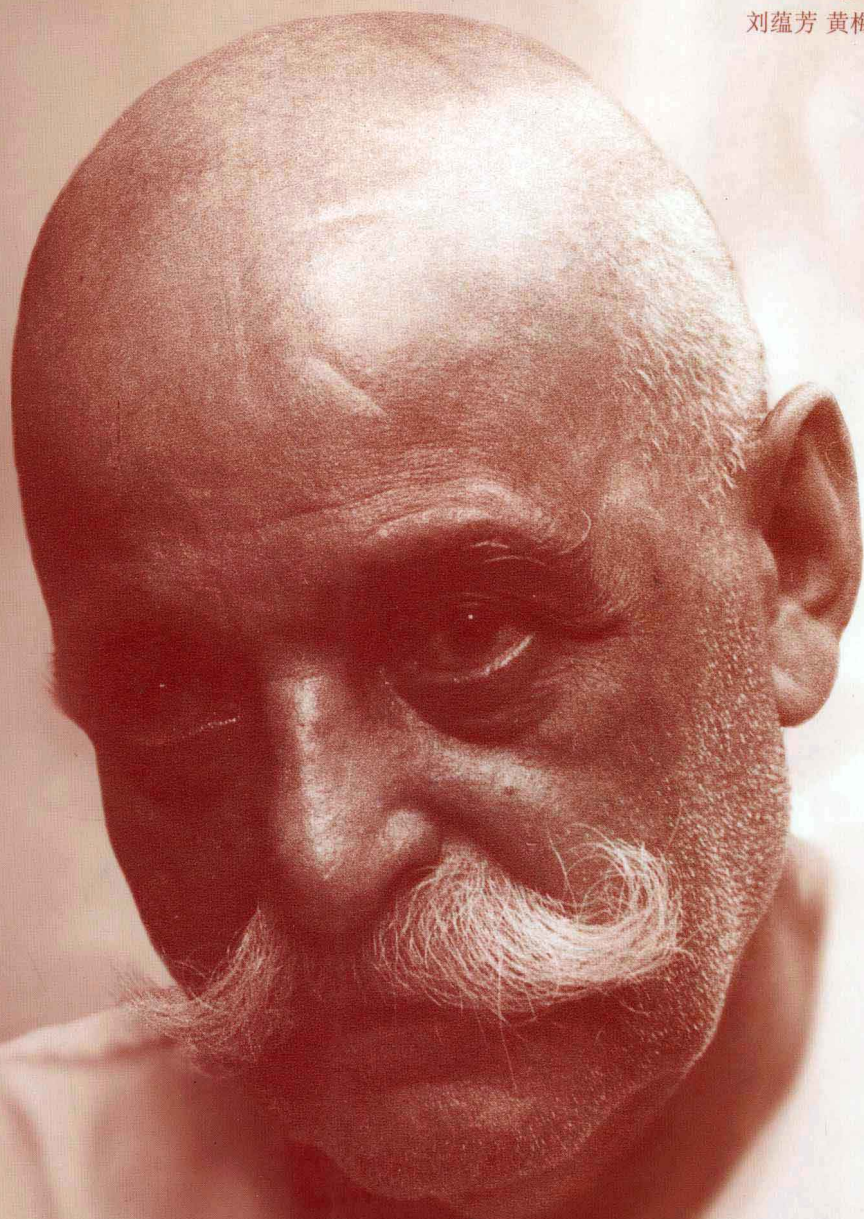


与奇人相遇

—— 第四道大师葛吉夫的觉醒之路

G. I. 葛吉夫 著
刘蕴芳 黄梅峰 译



MEETINGS WITH
REMARKABLE MEN

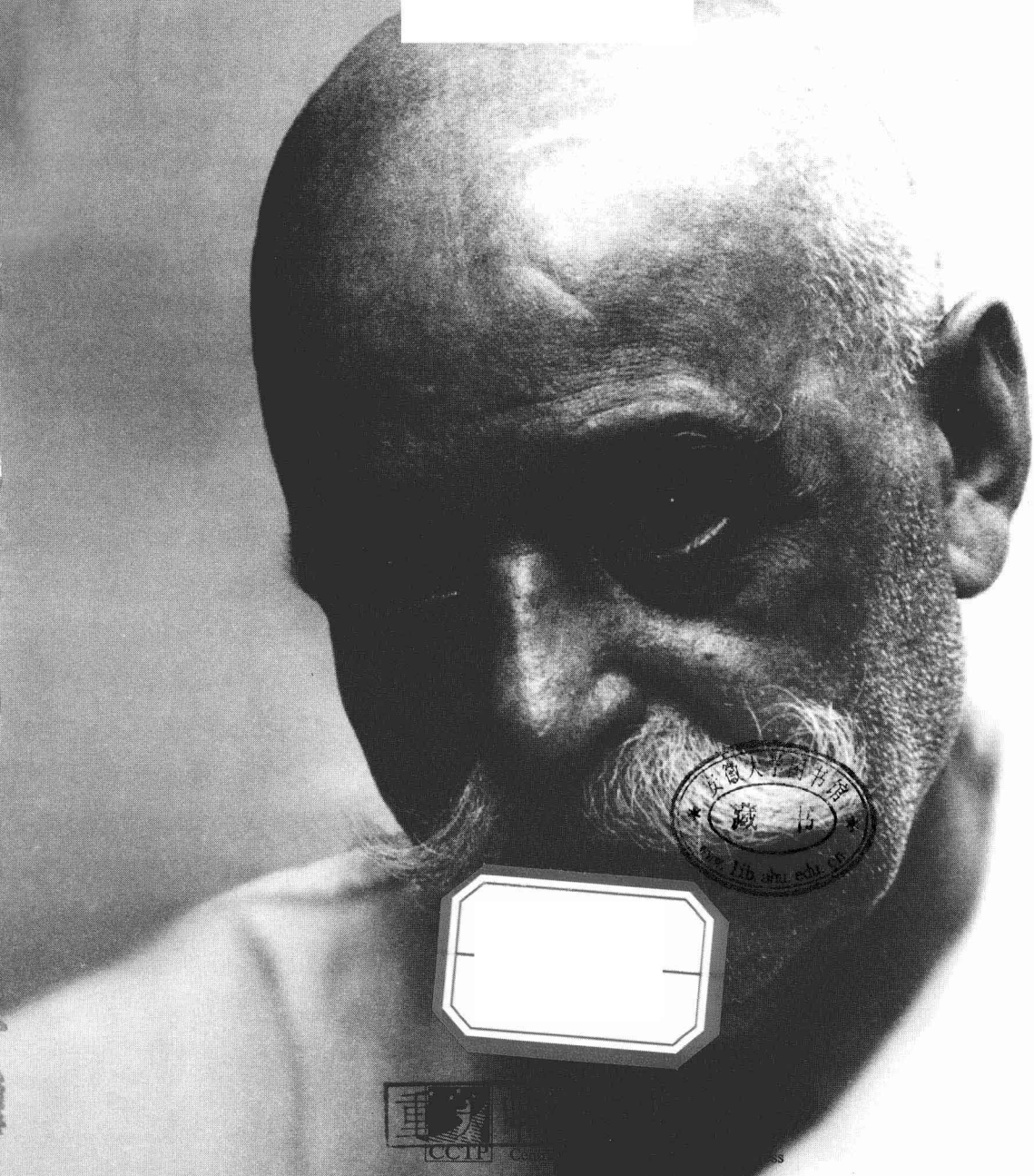


中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

与奇人相遇

—— 第四道大师葛吉夫的觉醒之路

G. I. 葛吉夫 著
刘蕴芳 黄梅峰 译



CCIP

图书在版编目(CIP)数据

与奇人相遇 / (亚美) 葛吉夫著; 刘蕴芳, 黄梅峰译.

—北京: 中央编译出版社, 2012. 9

ISBN 978 - 7 - 5117 - 1489 - 3

I. ①与…

II. ①葛… ②刘… ③黄…

III. ①葛吉夫(1866~1949) - 自传

IV. ①K833.695.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 192488 号

与奇人相遇

出 版 人 刘明清

出版统筹 谭 洁

策 划 人 孙 霖 董 巍

责任编辑 战 歌 董 巍

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座(100044)

电 话 (010)52612345(总编室) (010)52612363(编辑室)
(010)66161011(团购部) (010)52612332(网络销售)
(010)66130345(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctphome.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京金瀑印刷有限责任公司

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

字 数 232 千字

印 张 16.25

版 次 2012 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 38.00 元

本社常年法律顾问:北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:(010)66509618

总 序

第四道是基于希腊－亚美尼亚裔大师乔治·伊万诺维奇·葛吉夫于 19 世纪末叶至 20 世纪初叶在包括中东、中亚、印度、埃及等地在内的广大地区探寻二十余年所获得的知识及体验建立起来的一套博大精深的修行体系。

葛吉夫很尊重与灵性转化有关的传统宗教和法门，并把它们采用的不同方法总结为三类：着重于驾驭身体的“苦行僧之道”、基于信仰和宗教情感的“僧侣之道”以及专注于发展头脑的“瑜珈士之道”。他把自己的教学称为“第四道”，这条道路同时在上述三个方面下工夫。

第四道通过一系列理论和练习来点醒和帮助人们。让人们意识到自己在沉睡，像一台机器一样在无意识而混乱地运作，认同于周遭的一切，被小我的幻象所蒙蔽，受制于内在和外在的各种力量。他不能做，没有一个统一的我，没有自由意志，也难以掌控自身的注意力。

为了清醒过来，第四道体系要求我们从“自我观察”开始，觉察到自己真实的状态，并且保持面对，自愿地承受觉察到自己的低等状态所带来的痛苦，自愿地在有意识和无意识的状态之间去进行挣扎，从而提升素质，实现内在的统一与和谐，发展出高等意识状态，以及更高等的无形身体。

在第四道中，理论部分只是一个教学工具，而非一个需要被死记硬背或绝对奉行的真理。葛吉夫为我们提供了一个完整的宇宙观和世界观，其目的不是为了科研和满足头脑对认识世界的渴望。他希望我们借此能够了

解自己在宇宙进化序列中的真正卑微位置，了解控制自身的那些宇宙法则，从而打破我们对于人类地位的自大幻象，激发出我们向着更高层面进化的动力。

学习理论不是修行，在生活中去尝试和体验这些理论才是实修。葛吉夫要求我们去“找到自己的真相”，不要盲目听信任何理论，要亲身去验证。他讲给学生的理论有时是互相矛盾的，故意让学生迷惑乃至对他产生愤怒和失望，以便让他们下决心去自己验证所学的理论。只有这样，学生才能够真正理解和消化这些理论，并且掌握一种在修行道路上独立前行，不盲听盲信的宝贵能力。

第四道是一条非常生活的道路，需要在生活中并借由生活来进行。在第四道中没有任何对神或对导师的崇拜，没有任何的仪式或仪轨，没有任何特定的衣着或打扮。一个修行第四道的人可能修行一辈子，周遭的人都根本看不出来。即使是共修时，也无法从外在形式有所甄别。参与者大多时候可能只是从事一些诸如种植、木工，手工，烹饪等很“世俗”的工作，但从事这些活动的目的，以及参与者的内在状态则是不同寻常的。

与第四道相关的出版物在西方有成百上千种，而在国内的相关出版物却寥寥无几。为了将这套在西方近代举足轻重的修行体系介绍给中国的读者，我们精心策划了这套“第四道丛书”，它的翻译和引进得到了多家出版机构的大力支持。其中包括了经典著作，也包括了最浅显的入门著作，既有理论性的著作，也有故事性的著作。希望能够满足不同读者的需求，并且能够更为全面和立体地把第四道呈现给大家。

第四道丛书策划人：孙霖

2012年8月20日于北京

| 目 录 |

前 言	1
英译者摘记	3
引 言	6
我的父亲	29
我的第一位导师	44
博格切夫斯基	51
X 先生——又称博格逊船长	68
阿布奎·耶洛夫	93
尤里·鲁伯维斯基公爵	101
埃金·贝	148
皮欧特·卡本科	166
史基洛夫教授	186
附 录	204

前 言

葛吉夫大半生都致力于把一套知识体系传授给他的学生，在他临死前不久，他决定出版三本记载自己观念之书的第一本，亦即《所有及一切》，或称《别西卜讲给孙子的故事》。以他自己的话来说，《别西卜讲给孙子的故事》要使读者心中兴起一连串不熟悉的想法，以此“无情地摧毁许多世纪以来深植人心的信仰和观念”。

在他过世后十年，他的学生决定把他的整套观念公之于世，这些观念在那之前只有他们自己知晓。

至于第二本书，亦即葛吉夫所谓的第二系列作品，1960 年于法国初版，就是这本以《与奇人相遇》为名的英译本。就如葛吉夫所说，他在这系列的任务是提供“建立新世界之感所需的素材”——这份感觉会使人以新的眼光看待自己的一生。

在此同时，这本书也以自传体写成，其中包含了我们对于他早年生活以及其知识来源的唯一数据。

葛吉夫一开始先描述他的童年，尤其是他父亲的影响，后者是一个口传古文化的硕果仅存者。葛吉夫在少年时期接受卡尔斯大教堂主教的指导，同时接受宗教训练及现代科学教育，由那些知道如何培养他体认必要价值的人来教导。

及至他长大成人，他想了解人生意义的渴望变得如此炽烈，因而吸引了一群“奇人”——包括工程师、医生、考古学家等在内。为了追寻一套

他们坚信过去存在、但如今所有的线索都渺无踪影的知识，他与友人一起探索了中东及中亚一带诸国。

葛吉夫和同伴历经重重险阻难关，找到了极少数的人和几个与世隔绝的团体，每一次都获得这套知识的吉光片羽——直到某所学校的大门终于为他而开，在其中他学会如何把一套密意教学的原则兜拢起来。这所学校他只称为“四海兄弟会”，此外并不多谈。

从那时起他持续“活出”这些原则，以最严格的内在纪律加以试炼，直到咽下最后一口气为止。

葛吉夫也提到他的第三系列作品，称为《只有“我在”时，生命才是真实的》。他在这系列的目标是“协助一个人想到及感受到一个真实的世界，而非他现在感知的虚幻世界。”

此该正准备付梓的第三本书，主要包含葛吉夫对学生的谈话和演讲。在此他展示直接“工作自己”的方法，指出其中的陷阱，并提出一些方法，以便更加了解个人自我发展中不可或缺的内在条件。

英译者摘记

葛吉夫的工作有很多层面。但是不论他采取什么方式表达，他的声音都是一股召唤。

他召唤，因为他深受我们生活的内在混乱所苦。

他召唤我们睁开双眼。

他问我们为何在此，我们想要什么，我们服从什么力量。最重要的，他问我们是否明白自己是什么。

他希望我们事事存疑。

而且因为他坚持，而他的坚持迫使我们回答，在他与我们之间形成一种关系，而这是他工作中不可或缺的一环。

将近四十年来，这股召唤如此有力，以至于人们从四面八方前来找他。

但是要见他总是一大考验。在他面前一切态度都显得矫情。不管是太恭谨，或反之太自负，都在第一刻被击得碎碎；只剩下一个面具被扯下的人，在一瞬间展露他的真我。

这是一个极为残酷的经验——某些人无法承受。

这些人无法原谅他曾看穿他们，等他们一离开他的视线，就大肆为自己辩护。这就是许多不实传说的由来。

葛吉夫本人对这些故事觉得有趣。他有时候甚至故意挑拨他们，即使只为了摆脱那些好奇的人，那些无法了解他追寻真意的人。

至于那些知道如何接近他，并把遇见他视为一生转折点的人，要描述

这场相遇，任何尝试都显得可笑之至。这说明了为什么第一手的资料如此稀有。

然而，他的影响力——至今仍在——却无法与葛吉夫这个人分开。因此人们理所当然想要认识他的生活，至少它主要的梗概。

为此他的学生觉得出版这本书是正确的，它本来只是立意大声念给一小群学生和访客听的。在此处葛吉夫谈到他一生中最不为人知的阶段：他的童年、青少年时期及第一阶段的探索。

但是如果葛吉夫谈到自己，也是为了他一生的职志。很显然这并不是是一本严格定义的自传。因为对他而言，过往并不值得诉说，除非它能做为范例。在这些冒险故事中他所提示的并不是外在的模仿，而是一种面对生活的全新方式，它直接打动我们，也使我们初尝另一层次的真实。

因为葛吉夫并不是，也不可能只是一位作家。他另有任务在身。

葛吉夫是一位大师。

大师这观念在东方为人熟悉，在西方却几乎不为人接受。它没有明确的定义，其内容非常模糊，甚至可疑。

根据传统的概念，一位大师的作用并不局限于言教，更暗指知识的化身，他能以此唤醒别人，凭着自身的存在就能协助他们的追寻。

他会为一场经验事先布局，透过这经验一个人能尽可能地活出知识。

这就是了解葛吉夫生平的真正钥匙。

自从他回到西方后，就不断在身边召集一批人，他们都准备与他投入一个完全致力于开发意识的生活。他把自己的观点传授给他们，为他们的探索加油打气，并使他们坚信，要使自己完整，他们的经验就必须包罗万象，网罗一个人的各个层面。而这就是“个人和谐发展”的真意，也是他多年来努力设立的机构的基础所在。

要达成这项目标，葛吉夫必须与种种困难奋力作战，这些困难不仅出自战争、革命和放逐，也包括某些人的无动于衷和另一些人的敌意。

要使读者对这场挣扎以及他如何不断以巧计持续向前的情况有所认识，我们在此附录一篇原非打算放在此书的文章。这是某个晚上某人询问

他的机构财力来源为何，他所做的回答。

这篇标题“物质的问题”的惊人叙述，也许能使读者更了解一位大师的生活，以及他的一切行动都从属于其使命的实现。

引言

自从我完成第一系列的写作后已经整整过了一个月——在那段期间我打算完全用来安歇我个人存在中从属于纯粹理智的部分。就如我在第一系列^①的最后一章写道，我已经承诺在这一段时间内绝不提笔写作，而为了这些从属部分的健康着想，将慢慢饮尽所有的陈年卡巴度斯苹果酒，这些酒透过天意安排，现在都归我所有，摆在普里耶（Prieure）的酒窖中，是由两世纪以前深谙生活真意的人特别酿造的。

今天我已决定，而我现在希望——完全不强迫自己，而是刚好相反，带着满心喜悦——再度提笔写作，当然是透过一切相应力量的帮助，这一次也是受到合乎律则的宇宙结果使然，它是第一系列的各方读者对我个人捎来的善意而促成的。

我现在计划为第二系列所写的内容，赋予一个人人都能了解的形式，希望这些观念能做为预备的建设性素材，以便在与我类似的人的意识中建立一个新世界——一个以我之见堪称真实的世界，或至少能为各个程度的人类思想视为真实不虚，而非当代人为自己描绘的虚幻世界。

而究其实，当代人的心智，不论智力程度如何，都只能透过那些出于偶然或出于刻意，在他内心引发各种奇想冲动的资料来认知这个世界。而这些冲动，借由不断影响流转他内心联想的节拍，逐渐使他整个人的运作趋于不和谐，至于它产生的可悲后果，每一位能与生活怪现状的影响力稍微隔开，哪怕只有一丁点也好，并愿意严肃思考它的人，都不能不受到惊吓——例如，每隔十年我们的生命就越来越短。

首先，为了“思想的摆动”，亦即为你我的思考建立相应的节奏，我希望多少仿效《别西卜讲给孙子的故事》这本书的例子，模仿一位他与我都由衷尊敬的人的思考，而我作品的勇敢读者啊，也许他也受到你尊敬——当然这是说如果你有胆量从头到尾读完第一系列的作品。换句话说，我希望在这次写作一开始，就介绍一位我们广受爱戴的伊斯兰教神学家，拿瑟汀大师^②所谓的“微妙的哲学问题”。

我希望一开始就这么做，因为我打算在此处以及往后的解说中，大量引用这位贤者的智慧，现在他在各地广受认可，而且根据谣传，“唯一者”这个头衔即将由适当的人选正式赠予给他。

对于这个微妙的哲学问题，每位只要读到这一章第一段的读者，也许已经从意识中铁定会出现的困惑感知一二：如果他拿自己对于医学的坚定信念与下面这个事实相比，亦即我，《别西卜讲给孙子的故事》的作者，在经历一场几乎夺命的意外后，因为不断努力要把自己的思想尽可能清楚传给他人，以至于有机体的机能尚未完全回复；而在这段时间内，主要休息方式却是尽情纵饮，不但豪饮上述的陈年白兰地，也品尝其他各种劲道十足的酒国兄弟。

事实上，要对这个即席提出的微妙哲学问题，提供真实不虚又巨细靡遗的回答，一个人首先必须对我没能确实履行我对自己提出的职责——亦即未能喝尽剩余的陈年白兰地这个个人罪愆，做出正确的裁决。

重点是，在这段我奉命休息的时间内，尽管怀着种种不由自主的欲望，却无法只满足于我在第一系列最后一章提到的十五瓶陈年白兰地，而必须将这神圣的饮品结合另外两百瓶不相上下、称为陈年白兰地（armagnac）的好酒——这两百瓶好酒，光是看上一眼，就足以令人心醉。因此不但我个人能饱尝这整个宇宙物质，也使近年来成为我不可避免的助手群（主要是参与我这些“神圣仪式”的同好们）一饱口福。

一个人在宣布对我个人罪愆的判决之前，最终必须考虑到，从第一天起我就改变以小酒杯喝白兰地的习惯，转而使用所谓的大玻璃杯。而在我看来，我之所以这么做几乎是出于本能——显然是使正义能够战胜，在目

前的例子中亦然。

勇敢的读者啊，我不知道你的情况如何，但是现在我的思考节奏已经确立，我可以在不强迫自己的情况下，再度尽情自作聪明侃侃而谈。

在第二系列中，我特别打算介绍并阐述，自古以来透过各种里程碑的铭文而流传至今的七大谚语，这都是我在旅途中巧遇并译解的——在这些谚语中，我们的远祖陈述了客观真理的某些层面，即使连当代人的理智也能清楚察觉。因此我会从其中一则谚语开始，它除了能作为接下来解说的好起头，也可以成为前一系列最后一章的链接点。

这一则我选来做为第二系列写作开头的古代格言，是这样说的：

只有当一个人知道如何使受他托管的狼和绵羊都相安无事，才有资格称为人，也才可以指望老天为他准备的任何事物。

我们当代的某些饱学之士——当然不是那些在欧洲大陆受教的人——对于我们祖先这则格言所做的“心理联想式的哲学分析”，清楚显示“狼”这个字象征人类有机体中整个基本及反射机能运作，而“绵羊”这个字则代表一个人情感的整体机能运作。至于一个人的思想运作，在这则格言中则以人本身为代表，一个人在能负责的成年岁月中，透过自己有意意识的努力以及自愿的受苦，而获得相应的资料，能一再使这两个相异又不兼容的生命体和平共处。只有这种人才有资格掌握谚语中所说的，上天准备以及预定给人的一切。

有意思的是，在亚洲各部落所惯用的格言和棘手情境的巧妙解答中，依我之见，也有一则相当符合前述古代格言要义的脑筋急转弯，在其中也有一只狼和一只山羊（而非绵羊）。

这个棘手的问题是：一个人带着一匹狼、一只山羊和一颗包心菜，如何把它们从一岸载到另一岸，如果我们考虑到他的船一次只能容纳他自己及其中一样东西；而另一方面，如果没有他的直接监视和影响，这匹狼一定会吃掉山羊，而山羊一定会吃掉包心菜。

这个流行难题的正确答案清楚显示，一个人要达成任务，不能只靠每个正常人都应拥有的机智，也必须能够不懒散、不遗余力，多过一趟河以

达成他的目标。

回到这一则我挑选的古代格言，并牢记这个流行难题的正确解答的大义，那么，一个人在思考它时，如果不带一丝当代人无谓思想所引起的成见，几乎无法不全心全意承认，任何把自己称为人的人都绝不能懒散，而要经常设想各种折衷方案，与自己招认的弱点不断挣扎，以便达到他设定的目标：使这两只由他的理智托管、天性上毫不相容的动物毫发无伤。

昨天写完了这些我称为“为了思想摆荡的自作聪明”之后，今天早上我带着在写作生涯最初两年写就的一份概要，亦即我打算做为第二系列开头的素材，到公园坐下来，在一排古树的树荫下开始工作。等我读了两、三页之后，不禁忘怀周遭的一切，而陷入长考，怔忡要如何继续下去；我就这样坐在那里一字未写，直到天色已晚。

我着实沉浸在这些思虑中，甚至一点也没有注意我最小的侄子，也就是特别在我从事任何密集的劳力或心智的工作时，负责使我常喝的阿拉伯咖啡不至于冷掉的那个侄子，如我事后得知，在那天帮我换了23次咖啡。

为了使你了解我这番思虑的严重性，并在心里描绘我处境的艰难，哪怕只有大概也好，我必须告诉你我在读完这几页草稿，并联想起我曾经打算做为引言的整篇草稿内容后，我的心里相当清楚，我在无数无眠的夜晚可以说“焚膏继晷”写就的内容，在我为第一系列做完最后一次修改及增补之后，已经毫无用处了。

等我明白这点后，大约有半小时之久我经历了拿瑟汀大师所谓的“欲罢不能”；而我已经准备听天由命，决定把这一章从头到尾改写。但是后来，当我不由自主想起手稿中的其他句子，我想起在某一处，为了说明我为何对当代文学采取毫不留情的批评态度，曾经引述我在小时候听过一位睿智的波斯老人的一席谈，在我看来，这番话用来描述当代文明的特征实在再恰当不过了。我认为不能剥夺读者知晓这个主题的一席谈以及巧妙嵌在其中的其他想法，这些想法对于每一位能够解读的人，为了能正确了解我企图在最后两系列中以每位寻找真理者都能接受的形式而阐述的一切，都可能是极宝贵的素材。

职此之故，这些顾虑促使我思考，要如何在剥夺读者听闻这一席谈的情况下，使我最初采取的解说形式，能符合第一系列大幅修改之后所需的新形式。

事实上，我在不得已实行的写作新生涯的头两年，所写的一切已不能符合现在所需，因为当时我以自己才看得懂的概要形式写成初稿，立意把这一切素材发展成 36 本书，每一本书讨论一个特定问题。

在第三年我已经开始为这份大纲赋予一个别人也看得懂的说明形式，至少对那些受过抽象思考特别训练的人而言。但是既然我逐渐娴熟把严肃思想藏在诱人又容易掌握的外在形式的技巧，让那些我界定为“只有随着时间才能识别”的思想，接续着大多数当代人习惯的思想，我改变了历来遵循的原则，与其以量达成这目标，我决定只以质量取胜。因此我着手检阅这篇大要的内容，打算把它分为三个系列，在最后一稿中再把它们分成几本书。

而我今天如此深思熟虑，或许也是因为就在昨天，我的脑海中鲜明忆起了这一则古代的睿智格言：“总是致力使狼吃饱喝足，使羊毫发无伤。”

最后，等到天色已黑，著名的枫丹白露湿气从脚下涌起，逐渐穿透我的“英国鞋底”，影响我的思考，而在我头顶上那些称为小鸟的可爱小造物，也开始在我光滑平整的头盖骨上引发一阵阵寒意，因此我内在兴起这个胆大的决定：那就是在第二系列的第一章中，在与任何人事物都不相干的情况下，插进这篇我个人深深喜爱、经过润饰的部分手稿，一如当今职业作家所谓的“离题发展”，等到写完这部分后才严格遵守我为这系列写作所订定的原则。

而这个解决之道对我和读者都只有好处，因为我可以使我已经过度使用的头脑不至于更加劳累，而读者，尤其是读过我先前所有作品的人，也会因为这项离题发展，看到某些凭机缘或多或少接受正确教育的人，对于当今文明人士表现的结果，会产生哪些不偏不倚的客观意见。

这份引言我本来准备放在第 30 本书，当时我曾为它定下“我为何成为作家”的标题，在其中我描述一生中逐渐积累的印象，正是它们促成我

对这些当代文学的代表不怎么奉承的看法。关于这点，就如我先前所说，我介绍了很久以前当我还小时所听到的一席谈，当时我初次到波斯，有一天碰巧参加一个波斯知识分子的聚会，在席间谈到当代文学。

其中一位发言踊跃的人，就是我先前提到的这位睿智的波斯老人；这里的睿智并不是欧洲人的用法，而是亚洲人的理解，亦即不只是知识渊博，也深具素质。他的学养非常丰富，特别熟知欧洲文化。他特别提到一点：

“现阶段的文化，亦即我们现在及后代称呼的‘欧洲文明’，在人性向善的整体过程中，不过是一个空虚而发育不全的断层。这是因为说到心智的发展，亦即自我完美的主要驱动力，我们文明的同胞并不能把任何有价值的东西传给他们的后代。

“例如，发展心智的一个主要手法正是文学。

“但是当代文明提供了什么文学？什么也没有，只除了所谓‘文字卖淫’的发展。

“当今文学堕落的根本原因，依我之见，是因为写作的整个重心逐渐不再重视思想的质量以及传达的精确，而只是致力于外表的洗练，或是所谓的风格的美妙——因为如此，终于导致我所谓的文字卖淫。

“而事实上你们可以花一整天读完一部长篇巨著，却不知所云，只有等你浪费大把时间快读完时，你才发现它完全建基在一个微不足道、几乎是零的观念上，而那时你已经没有时间完成生活所需的职责了。

“根据内容，当代文学可以分成三类：第一类包括所谓的科学领域，第二类包括叙事文，第三类则是所谓的描写文。

“科学书籍通常包括各种早已为人熟知的旧有假设，但却旧瓶装新酒，以不同的方式结合，应用到各种新的主题上。

“在叙事或所谓的小说方面，它们通常都是厚厚一大本，大多是巨细靡遗描写某对男女如何获得他们‘爱情’的满足——爱情，那种神圣的情操，已因为人性弱点和缺乏意志，而逐渐变质——在当代人心中已经完全变成邪恶，然而它自然显现的可能性却是由造物主所赋予，以便拯救我们